

Paris - 11 Rue Thérèse

c/29/ago/1933

25 de Agosto de 1933

G-XI, 56

Señor Don Federico Romero,

Muy señor mío,

Es a nuestro amigo Maître Henrion que debo su nombre de Usted y su dirección.

Antes de nada le ruego dispensar lo mal que me expreso en Español, lo mal que lo escribo, — a pesar de entenderlo perfectamente, — y la molestia que le vengo a causar.

Hace varios años que voy a hablar de un proyecto de traducción al francés de la "Doña Francisquita" del Maestro Vives, de su possible estreno en París en los Théâtres Marigny o Opera-Comica, (donde se puso, en cambio la "Frasquita" de Lehar) proyectos que por lo visto han fracasado hasta ahora.....

Collaborando con mi amigo René Blum, director de las temporadas de operetas, comedias y ballets en el teatro de la Opera de Monte-Carlo, hemos hablado de "Doña Francisquita" y el Señor Blum se mostraria dispuesto al estreno de dicha obra para la proxima temporada, es decir a fines del corriente año, si yo pudiera traducirla al francés, lo que estoy dispuesto a hacer si esto interesa la Sociedad General de Autores de España, los herederos del Maestro Vives, etc.

Si consigo dicha Traducción, yo podria tambien negociar el estreno en breve de esa obra en París, encontrandome relacionado con varios directores de Théâtres indicados para su representation, esto para el mayor y mas rapido provecho de todos y en todo sentido.

Le ruego, muy señor mío, dispensar mi aturdimiento al dirigirme así a Usted y le pido enviar directamente

su respuesta, para mi, al Señor Henrion quien le podra
informar, a su vez, de mi, de lo que he escrito hasta ahora
y que puede ser una garantia de la honestidad y cariño
con que yo trataria de traducir "Doña Francisquita" para la
cual contaríamos, en Monte-Carlo, con el concurso de la
diva Española, Margherita Salvi, desde tiempo radicada
en Francia y, muy probablemente, con el concurso de su
esposo el Maestro Federico Longas.

Sin mas se despide de Usted y lo saluda con el
mayor aprecio su sincero Servidor

Indre' de Bader

Oferido:

5. % para nosotros

simples

un año.

Si se estara en
Montecarlo, dos
años más. Si en
otros los años se
estara en París, sin
definido.